

CORDLESS MINI HAND LIGHT PHAM 450 A1

GB
CORDLESS MINI HAND LIGHT
Short manual

FI
AKKUKÄYTTÖINEN MINIKÄSIVALO
Pikaohje

SE
BATTERIDRIVEN MINIFICKLAMPÅ
Snabbguide

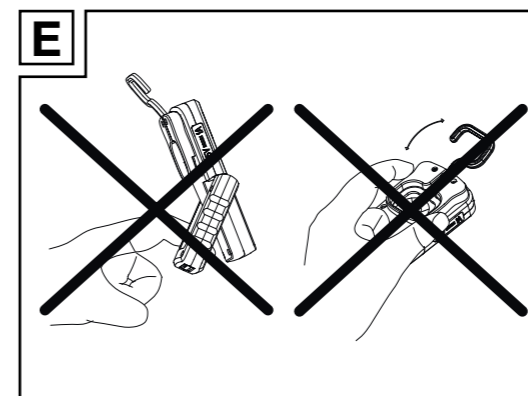
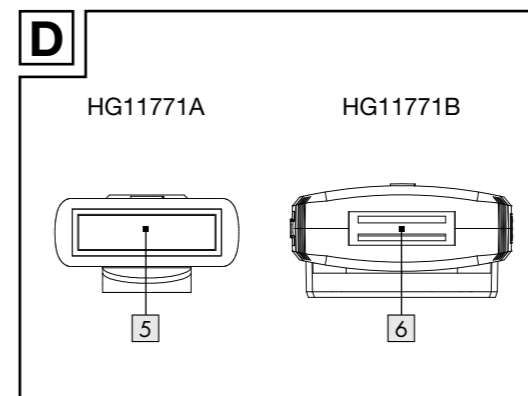
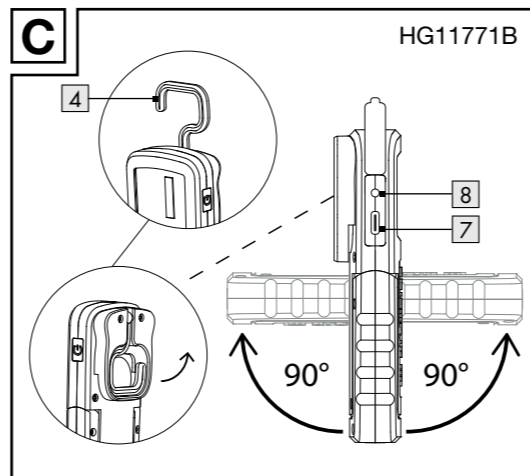
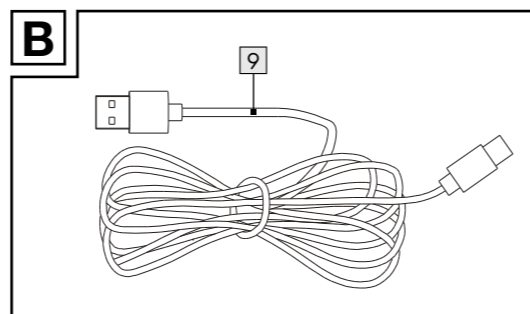
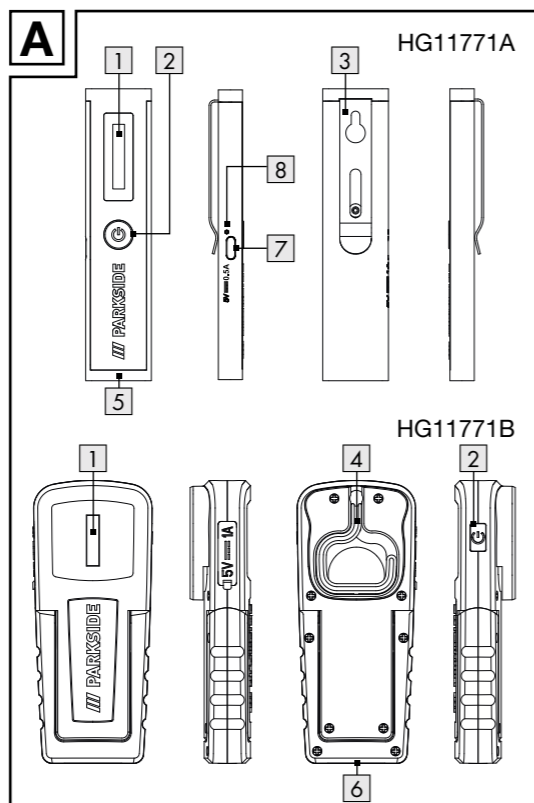
LT
MINI AKUMULATORINIS RANKINIS PROJEKTORIUS
Trumpoji instrukcija

EE
AKUGA MINI-KÄSIVALGUSTI
Lühijuhised

LV
MINI AR AKUMULATORU DARBINĀMA ROKAS LAMPĪNA
Īsā pamācība

DE AT CH
MINI-AKKU-HANDLEUCHTE
Kurzanleitung

IAN 486192_2501



List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Class III product
	USB-connection
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use
	Read the user manual

CORDLESS MINI HAND LIGHT

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete operating instructions. Scanning the QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 486192_2501 takes you to

GB

the operating instructions for your item. The short guide is an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● **Intended use**

This product is intended for normal use. This product is only suitable for private use in dry indoor locations, e.g. in storeroom or corridor. The product is not intended for commercial use or for use in other applications. For indoor use only!

- This product is not suitable for household room illumination.

● **Description of parts**

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Spotlight | 7 USB input socket (type C) |
| 2 ON/OFF switch | 8 Charging indicator |
| 3 Clip (model A) | 9 USB cable |
| 4 Hook (model B) | |
| 5 Magnet (model A) | |
| 6 Magnetic base (model B) | |

● **Technical data**

Cordless LED light:

Illuminants: 1 x 3 W COB LED for the spotlight

Model A
Rechargeable battery: 3.7 V ===
450 mAh 1.665 Wh lithium polymer (11NP7/21/41) (non-replaceable by user) (replaceable only by qualified person)

Model B
Rechargeable battery: 3.7 V ===
18650 1800 mAh lithium-ion battery (ICR19/66) (non-replaceable by user) (replaceable only by qualified person)

Light duration (with fully loaded rechargeable battery):

Model A (100% light on) : approx. 1.5 hours

Model B (100% light on) : approx. 3 hours

Protection class: III/⚡

Input power supply:

Model A : USB socket, 5 V === , 0.5 A

Model B : USB socket, 5 V === , 1 A

● **Scope of delivery**

- 1 LED light
- 1 USB cable
- 1 Set of instructions for use

Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never

- leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Protect the product from moisture and humidity. Never immerse the product in water or other liquids!

- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.
- The Illuminants are not replaceable.
- If the Illuminants fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Dispose of the product when the product, the USB cable 9 are damaged.
- Ensure the USB cable 9 cannot become damaged by sharp edges or hot objects. Unwind the USB cable 9 completely before use.
- Protect the product from extreme heat and cold.
- The USB cable 9 provided is only suitable for use with the product.
- LEDs are very bright, therefore do not look directly into the product.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

GB

GB

GB

GB

GB

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before use**

● **Charging the product**

NOTE: You can recharge the product by using the USB cable 9 provided with the specified input voltage and current (see "Technical data").

NOTE: Use only SELV power supply of maximum working output voltage 5 V === (Uout) 1A.

- Insert the USB (type C) connector of the USB cable 9 into the USB input socket (type C) 7 of the product.
- Then insert the USB plug of the USB cable 9 into the USB port on USB power supply.

NOTE: Pay attention to the distance between the lamp and USB power supply because USB cable 9 length is approx. 0.5 m.

NOTE: During charging, the charging indicator 8 lights up red. When charging is complete, the charging indicator 8 lights up green. When the charging indicator 8 is green, pull out the USB cable 9 from the USB input socket (type C) 7 of the product to prevent the rechargeable battery from discharging.

NOTE: Recommend using the product within 1 months after purchase.

NOTE: Fully charged the battery before storage. If you want to store the product for longer than 3 months, fully charge the battery every 3 months.

● **Functions for model HG11771A**

● **Use light functions**

The product can be operated in 5 different modes. Select these by repeatedly pressing the ON/OFF switch 2.

ON/OFF switch	Mode
Press 1x:	light 100 % brightness
Press 2x:	light 50 % brightness
Press 3x:	light 10 % brightness
Press 4x:	red light
Press 5x:	red light flashing
Press 6x:	Switch off the light

● **Fixing the product**

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:

- Hold the magnet 5 at the bottom against a metallic magnetic surface. The product remains in this position.
- Use the clip 3 to hang the product from a suitable suspension point.

NOTE: When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● **Functions for model HG11771B**

● **Use light functions**

The product can be operated in 5 different modes. Select these by repeatedly pressing the ON/OFF switch 2.

ON/OFF switch	Mode
Press 1x:	light 100 % brightness
Press 2x:	light 50 % brightness
Press 3x:	light 10 % brightness
Press 4x:	red light
Press 5x:	red light flashing
Press 6x:	Switch off the light

● **Fixing the product**

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:



GB


GB



GB

GB

GB

- Hold the magnetic base  against a metallic magnetic surface. The product remains in this position. You can tilt the product up to 180° on the magnetic base . (see Fig. C)

⚠ CAUTION! Please note the position of your hands whilst turning the magnetic base  to prevent pinching your fingers (see Fig. E).

- Fold out the hook  to suspend the product from a suitable suspension point. The hook  can be turned through 360°.

i NOTE: When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

- Switch off the product and disconnect from the USB power supply before cleaning.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never use caustic cleaners.
- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

GB

You can download and view this and numerous other manuals at parksid-diy.com. This QR code takes you directly to parksid-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 486192_2501 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parksid-diy.com

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



GB

⚠ VAROITUS! HENGENVAARA JA TAPATURMAVAARA LAPSILLE! Älä koskaan jätä lapsia

- pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä edellyttäen, että heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvallisuudessa käytössä, ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole lelu, se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät ole tietoisia sähkötuotteiden käsittelyyn liittyvistä vaaroista.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä merkkejä vaurioista.
- Suojaa tuote kosteudelta. Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Älä tee tuotteeseen muutoksia tai korjauksia itse. LED-lamppuja ei voi eikä saa vaihtaa.

FI

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.





GB

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo	
	Tasavirta/jännite
	Luokan III tuote
	USB-yhteys
	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.
	Turvallisuustiedot
	Käyttöohjeet
	Lue käyttöohje

AKKUKÄYTTÖINEN MINIKÄSIVALO

● Pikaohje

Tämä asiakirja on lyhennetty versio täydellisestä käyttöohjeesta. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksid-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 486192_2501

- Lamppuja ei voi vaihtaa.
- Jos LED-lamput eivät enää pala, koko tuote on hävitettävä.
- Hävitä tuote, kun tuote, USB-kaapeli  on vaurioitunut.
- Varmista, ettei USB-kaapeli  vahingoitu terävistä reunoista tai kuumista kohteista. Avaa USB-kaapeli  kokonaan ennen käyttöä.
- Suojaa tuote äärimmäiseltä lämmöltä ja kylmyydeltä.
- Mukana tuleva USB-kaapeli  soveltuu vain tuotteen kanssa käytettäväksi.
- LED-lamput ovat hyvin kirkaat, älä katso suoraan tuotteeseen.



Paristoja / ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot / ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos paristo on vahingossa nieltä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Nieleminen voi aiheuttaa palovammoja, pehmytkudoksen puhkeamisen ja kuoleman. Vakavia palovammoja voi esiintyä jo 2 tunnin sisällä nielemisestä.

FI



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

GB

löydät tuotteesi käyttöohjeen. Pikaohje on osa tuotetta. Tutustu kaikkiin käyttöohjeisiin ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Säilytä pikaohjetta huolellisesti ja liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen eteenpäin.

● Tarkoituksenmukainen käyttö



Tämä tuote on tarkoitettu normaaliin käyttöön. Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön ja kuiviin sisätiloihin, esim. varastotiloissa tai käytävillä. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai käytettäväksi muissa tarkoituksissa. Vain sisäkäyttöön!

- Tämä tuote ei sovellu kotitalouksien huoneiden valaistukseen.

● Osien kuvaus

- 1 Kohdevalo
- 2 Virtakytkin
- 3 Klipsi (malli A)
- 4 Koukku (malli B)
- 5 Magneetti (malli A)
- 6 Magneettialusta (malli B)
- 7 USB-portti (Type-C)
- 8 Latauksen merkivalo
- 9 USB-kaapeli

FI



- **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa muita kuin ladattavia akkuja. Älä oikosulje paristoja / ladattavia akkuja ja/tai avaa niitä. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, tulipalo tai puhkeaminen.
- Älä koskaan heitä paristoja / ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Älä kuormita paristoja / ladattavia akkuja mekaanisesti.

Paristojen / ladattavien akkujen vuotovaara

- Vältä äärimmäisiä ympäristöolosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin / ladattaviin akkuihin, esim. lämpöpatterit / suora auringonpaiste.
- Jos paristot / ladattavat akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien pääsyä iholle, silmiin ja limakalvoille! Huuhtele altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin!
- **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot / ladattavat akut voivat aiheuttaa palovammoja päästessään kosketuksiin ihon kanssa. Käytä sopivia suojakäsineitä aina, jos tällainen tapahtuma tapahtuu.

FI

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

GB

● Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen LED-valo:

Valonlähteet: 1 x 3 W COB LED kohdevaloon

Malli A

Ladattava akku: 3,7 V ===
450 mAh 1,665 Wh
litiumpolymeeri (1INP7/21/41)
(käyttäjä ei voi vaihtaa)
(vain ammattihenkilö voi vaihtaa)

Malli B

Ladattava akku: 3,7 V ===
18650 1800 mAh
litiumioniakku (ICR19/66)
(käyttäjä ei voi vaihtaa)
(vain ammattihenkilö voi vaihtaa)

FI

For this product, rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 486192_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.


If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

Valon kesto
(täyteen ladatulla ladattavalla akulla):

Malli A
(100 % valo palaa): noin 1.5 tuntia

Malli B
(100 % valo palaa): noin 3 tuntia

Suojausluokka: III/ 

Tulovirtalähde:

Malli A: USB-portti, 5 V===, 0,5 A

Malli B: USB-portti, 5 V===, 1 A


● Toimituksen sisältö






1 LED-valo
1 USB-kaapeli
1 sarja käyttöohjeita



Turvallisuusohjeet

Tutustu kaikkiin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin ennen tuotteen käyttöä! Kun luovutat tämän tuotteen muille, liitä mukaan myös kaikki asiakirjat!

i HUOMAUTUS: Huomioi lampun ja USB-virtalähteen välinen etäisyys, sillä USB-kaapelin  pituus on noin 0,5 m.


i HUOMAUTUS: Latauksen aikana latauksen merkivalo  palaa punaisena. Kun lataus on valmis, latauksen merkivalo  palaa vihreänä. Kun latauksen merkivalo  palaa vihreänä, vedä USB-kaapeli  irti tuotteen USB-tuloportista (Type-C) , jotta ladattava akku ei pääse purkautumaan.

i HUOMAUTUS: Suosittelemme käyttämään tuotetta 1 kuukauden sisällä ostamisesta.

i HUOMAUTUS: Lataa akku täyteen ennen varastointia. Jos haluat varastoida tuotetta yli 3 kuukautta, lataa akku täyteen 3 kuukauden välein.

● Mallin HG11771A toiminnot

● Valaisutoimintojen käyttö

Tuotteessa on 5 erilaista käyttötilaa. Valitse tila painamalla toistuvasti virtakytkintä .

FI

FI

FI

FI

FI

FI

- Komplektacija**

1 LED žibintas
1 USB kabelis
1 Naudojimo instrukcijų rinkinys

Saugos instrukcijos

Prieš pradedant naudoti gaminį prašome perskaityti visą informaciją apie saugą ir naudojimo instrukcijas! Perduodami šį gaminį kitiems, prie jo pridėkite visus dokumentus!

- IŠPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGŲ ATSITIKIMŲ PAVOJUS KŪDIKIAMS IR VAIKAMS!** Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
 - Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų, o taip pat asmenys, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir (ar) žinių, jei jie prižiūrimi ar apmokomi saugiai naudotis gaminiu ir supranta apie susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai be

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

PASTABA: gaminį rekomenduojama pradėti naudoti per pirmąjį mėnesį nuo įsigijimo.

PASTABA: prieš padėdami gaminį į laikymo vietą, bateriją iki galo įkraukite. Jeigu gaminio planuojate nenaudoti ilgiau nei 3 mėnesius, bateriją iki galo įkraukite kas 3 mėnesius.

● **HG11771A** modelio funkcijos

● Apšvietimo funkcijų naudojimas

Gaminį galima naudoti 5 skirtingais režimais. Režimus pasirinkite spaudžiodami įjungimo ir išjungimo mygtuką [2].

Įjungimo ir išjungimo mygtukas	Režimas
Paspauskite 1 kartą:	šviesa 100 % ryškumo
Paspauskite 2 kartus:	šviesa 50 % ryškumo
Paspauskite 3 kartus:	šviesa 10 % ryškumo
Paspauskite 4 kartus:	raudona šviesa
Paspauskite 5 kartus:	mirksinti raudona šviesa
Paspauskite 6 kartus:	šviesa išsijungia

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisyšime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.

- Šis gaminys nėra žaizlas ir jį reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Vaikai nežino, kokie pavojai yra susiję su elektrinių gaminių naudojimu.
- Pastebėję bet kokius pažeidimus gaminio nenaudokite.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės. Niekada nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius!
- Nebandykite keisti gaminio konstrukcijos ir patys jo neremontuokite. LED lempučių negalima keisti.
- Šviesos šaltiniai yra nekeičiami.
- Pasibaigus šviesos šaltinių eksploatavimo laikotarpiui, reikia pakeisti visą gaminį.
- Išmeskite gaminį, jei pažeistas jo USB kabelis [9] arba pats gaminys.
- Saugokite USB kabelį [9], kad jo nepažeistų aštrūs kraštai ar įkaitę daiktai. Prieš naudodami USB kabelį [9] iki galo išvyniokite.
- Saugokite gaminį nuo didelio karščio ir šalčio.
- Pridedamas USB kabelis [9] yra tinkamas naudoti tik su šiuo gaminiu.
- LED lemputės šviečia labai ryškiai, todėl nežiūrėkite tiesiai į jas.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

● **Gaminio tvirtinimas**

Gaminio nelaikant rankoje jį galima naudoti 2 būdais:

- Priglauskite magnetą [5] apačioje prie metalinio magnetinio paviršiaus. Gaminys liks pasirinktoje padėtyje.
- Naudodami spaustuką [3] pakabinkite gaminį ant tinkamo pakabos taško.

i **PASTABA:** kabindami gaminį įsitikinkite, kad pasirinkta pakaba atlaikys gaminio svorį.

● **HG11771B** modelio funkcijos

● Apšvietimo funkcijų naudojimas

Gaminį galima naudoti 5 skirtingais režimais. Režimus pasirinkite spaudžiodami įjungimo ir išjungimo mygtuką [2].

Įjungimo ir išjungimo mygtukas	Režimas
Paspauskite 1 kartą:	šviesa 100 % ryškumo
Paspauskite 2 kartus:	šviesa 50 % ryškumo
Paspauskite 3 kartus:	šviesa 10 % ryškumo
Paspauskite 4 kartus:	raudona šviesa

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Šiam produktui garantinis laikotarpis taikomas ir akumulatoriui.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 486192_2501) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos

- PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Prarijus bateriją nedelsiant kreiptis į gydytoją.
- Praryta baterija gali nudeginti vidaus organus, pažeisti minkštuosius audinius ir sukelti mirtį. Baterija sunkiai nudeginti gali per 2 valandas nuo jos prarijimo.
- SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų. Baterijų / įkraunamų baterijų nesujunkite trumpuoju jungimu ir neardykite. Jos gali perkaisti, užsidegti ar sprogti.
- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų neveikite mechanine apkrova.

Baterijų / įkraunamų baterijų pratekėjimo pavojus

- Saugokite baterijas / įkraunamas baterijas nuo ekstremalių aplinkos sąlygų ir temperatūrų poveikio, pvz., radiatorių ar tiesioginės saulės šviesos.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

Įjungimo ir išjungimo mygtukas	Režimas
Paspauskite 5 kartus:	mirksinti raudona šviesa
Paspauskite 6 kartus:	šviesa išsijungia

● **Gaminio tvirtinimas**

Gaminio nelaikant rankoje jį galima naudoti 2 būdais:

- Magnetinį pagrindą [6] priglauskite prie metalinio magnetinio paviršiaus. Gaminys liks pasirinktoje padėtyje. Ant magnetinio pagrindo [6] gaminį galima pakreipti iki 180° kampu. (žr. C pav.)

i **ATSARGIAI!** Sukdami magnetinį pagrindą [6] atkreipkite dėmesį į rankų padėtį, kad nesuspaustumėte pirštų (žr. E pav.).

- Atlenkite kabliuką [4] ir pakabinkite gaminį ant tinkamos pakabos. Kabliuką [4] galima sukti aplink 360° kampu.

i **PASTABA:** kabindami gaminį įsitikinkite, kad pasirinkta pakaba atlaikys gaminio svorį.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

- Saugokitės iš baterijų / įkraunamų baterijų ištekęsio skysčio, kad šios cheminės medžiagos nepatektų ant odos, gleivinių ar į akis! Nedelsdami nuplaukite pažeistas vietas gėlu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Pažeistos ar su ištekęsiais skysčiu baterijos / įkraunamos baterijos gali nudeginti odą. Visada tokiais atvejais mūvėkite tinkamas apsauginės pirštines.
- Šiame gaminyje įmontuota įkraunama baterija, kurios naudotojas negali pakeisti. Siekiant išvengti pavojų, įkraunamą bateriją išimti ar pakeisti gali tik gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos specialistai ar panašios kvalifikacijos asmenys. Išmetant gaminį būtina pažymėti, kad jame įmontuota įkraunama baterija.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

● **Priežiūra ir valymas**

Šio gaminio nereikia techniškai prižiūrėti. LED lempučių keisti negalima.

- Prieš valydami gaminį išjunkite ir atjunkite nuo USB maitinimo šaltinio.
- Niekada nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nenaudokite šarminių valiklių.
- Gaminį reguliariai valykite sausa šluoste be pūkelių. Drėgna šluoste valykite įsisenėjusius nešvarumus.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

[6] Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.

[7] Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

- Klientų aptarnavimas**
- [LT] **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva** Tel.: 080033500 El. paštas:owim@lid.lt

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

● **Prieš naudojimą**

● **Gaminio įkrovimas**

i **PASTABA:** gaminį galite įkrauti pridedamu USB kabeliu [9], kurio įvesties įtampa ir srovė nurodyta skyriuje „Techniniai duomenys“.

i **PASTABA:** naudokite tik SELV maitinimo įtampą, neviršijančią 5 V === (Uout) 1 A.

- Įkiškite USB kabelio [9] USB jungtį (C tipo) į gaminio USB įvesties lizdą (C tipo) [7].
- Po to įkiškite USB kabelio [9] USB kištuką į USB maitinimo šaltinio USB jungtį.

i **PASTABA:** atkreipkite dėmesį į atstumą tarp žibinto ir USB maitinimo šaltinio, nes USB kabelio [9] ilgis yra apie 0,5 m.

i **PASTABA:** krovimo metu krovimo indikatorius [8] dega raudona šviesa. Užbaigus krovimą krovimo indikatorius [8] užsidega žalia šviesa. Kai krovimo indikatoriaus [8] spalva pasikeičia į žalią, atjunkite USB kabelį [9] nuo gaminio USB įvesties lizdo (C tipo) [7], kad įkraunama baterija neišsikrautų.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

[8] Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumulatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.

Netinkamai išmetant baterijas / akumulatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumulatorius.

Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

	LT		LT		LT
---------------	----	---------------	----	---------------	----

Kasutatud piktogramme loend	
	Alalisvool/pinge
	III klassi toode
	USB-ühendus
	CE-märgis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.
 	Ohutusallane teave Kasutusjuhend
	Lugege kasutusjuhendit

AKUGA MINI-KÄSIVALGUSTI


● **Lühijuhised**

See dokument on täispiikkuses kasutusjuhendi lühendatud väljaanne. QR-koodi skannimisel satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 486192_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

	LT		LT		EE
---------------	----	---------------	----	---------------	----

Lühijuhend kuulub toote juurde. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Hoidke lühijuhend alles ning toote edasiandmisel teistele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarve


 See toode on mõeldud tavakasutuseks. See toode sobib ainult erakasutuseks kuivades siseruumides, nt laoruumis või koridoris. Toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks, samuti kasutamiseks muul eesmärgil kui ülal mainitud. Kasutamiseks üksnes siseruumides!

- See toode ei sobi eluruumide valgustamiseks.

● Osade kirjeldus

- Prožektor
- Toitelüliti
- Klamber (mudel A)
- Konks (mudel B)
- Magnet (mudel A)
- Magneti alus (mudel B)
- USB-sisendi pesa (tüüp C)
- Laadimisindikaator
- USB-kaabel

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist.
-  **PLAHVATUSOHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid akusid. Ärge lühistage patareisid / taaslaetavaid akupatareisid ja/või avage neid. Tulemuseks võib olla ülekuumenemine, tulekahju või lõhkemine.
- Ärge kunagi visake patareisid / taaslaetavaid akupatareisid tulle ega vette.
- Ärge avaldage patareidele / taaslaetavatele akupatareidele mehaanilist koormust.

Patareide / taaslaetavate akupatareide lekkimise oht.

- Vältige äärmuslikke keskkonningimusi ja temperatuure, mis võivad mõjutada patareisid / taaslaetavaid akupatareisid, nt radiaatorid/ otsene päikesevalgus.
- Kui patareid / taaslaetavad akupatareid on lekkinud, vältige kemikaalide sattumist nahale, silmadesse ja limaskestadele! Loputage kahjustatud piirkondi kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

- hoidke magnetalust 6 altpoolt vastu metallist magnetpinda. Toode jääb sellesse asendisse. Saate toodet magnetalusel 6 kallutada kuni 180°. (vt joonist C)

ETTEVAATUST! Sõrmede vahelejäämise vältimiseks pange tähele oma käte asendit magnetaluse 6 pööramisel (vt joonist E).

- Pöörake konks 4 välja, et toode sobivast riputuskohast üles riputada. Konksu 4 saab pöörata 360°.

i MÄRKUS. Toote ülesriputamisel tuleb jälgida, et valitud asukoht vastaks toote kaalule.

● Hooldus ja puhastamine

Toode ei vaja hooldust. LED-tulesid ei saa vahetada.

- Enne puhastustöid lülitage toode välja ning eemaldage USB-kaabel vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kastke toodet vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kasutage söövitavaid puhastusvahendeid.

- Puhastage toodet regulaarselt kuiva, ebemevaba lapiga. Tugeva mustuse eemaldamiseks kasutage kergelt niisket lappi.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

● Tehnilised andmed


Juhtmevaba LED-tuli:

Valgustid: 1 x 3 W COB LED prožektori jaoks

Mudel A
Laaditav akupatarei: 3,7 V === 450 mAh 1,665 Wh liitiumpolümeer (1INP7/21/41) (ei ole kasutaja poolt asendatav) (asendatav ainult kvalifitseeritud töötaja poolt)

Mudel B
Laaditav akupatarei: 3,7 V === 18650 1800 mAh liitiumioonaku (ICR19/66) (ei ole kasutaja poolt asendatav) (asendatav ainult kvalifitseeritud töötaja poolt)

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

-  **KANDKE KAITSEKINDAID!** Lekkinud või kahjustatud patareid / taaslaetavad akupatareid võivad nahaga kokkupuutel põhjustada põletusi. Sellise sündmuse ilmnemisel kandke alati sobivaid kaitsekindaid.
- Sellel tootel on sisseehitatud laetav aku, mida kasutaja ei saa vahetada. Laetavat akut tohib ohtude vältimiseks eemaldada või vahetada ainult tootja või tootja klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Toote kõrvaldamisel tuleb arvestada, et see toode sisaldab laetavat akut.

● Enne kasutamist

● Toote laadimine


i MÄRKUS. Saate toodet laadida, kasutades USB-kaablit 9, mis on varustatud määratud sisendpinge ja -vooluga (vt „Tehnilised andmed“).


i MÄRKUS. Kasutage ainult kaitseväikepingega toiteallikat, mille suurim väljundpinge töötamisel on 5 V === (Uout) 1 A.


EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

● Jäätmekäitlus


Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

 Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.

 Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

 Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.

 **Patareide / akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!**

Valguse kestus (täielikult laetud laetava akupatareiga)

Mudel A (100% valgust): umbes 1,5 h

Mudel B (100% valgust): umbes 3 h

Kaitseklass: III/⚡

Sisendtoiteallikas:

Mudel A: USB-pesa, 5 V ===, 0,5 A

Mudel B: USB-pesa, 5 V ===, 1 A

● Tarnekomplekt

1 LED-tuli
1 USB-kaabel
1 Kasutusjuhend

 Ohutusjuhised
--

Enne toote kasutamist tutvuge kogu ohutusalase teabe ja kasutusjuhendiga! Kui annate selle toote edasi, palun lisage ka kõik dokumendid!

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

- Sisestage USB-kaabli (tüüp C) pistik 9 toote USB-sisendpessa (tüüp C) 7.
- Seejärel sisestage USB-kaabli USB-pistik 9 USB-toiteallika USB-porti.

i MÄRKUS. Pöörake tähelepanu lambi ja USB-toiteallika vahelisele kaugusele, kuna USB-kaabli 9 pikkus on umbes 0,5 m.

i MÄRKUS. Laadimise ajal süttib laadimisindikaator 8 punaselt. Kui laadimine on lõppenud, süttib laadimisindikaator 8 roheliselt. Kui laadimisindikaator 8 on roheline, tõmmake USB-kaabel 9 toote USB-sisendpesast (tüüp C) 7 välja, et vältida laetava akupatarei tühjenemist.

i MÄRKUS. Toodet soovitatakse kasutada 1 kuu jooksul ostmisest.

i MÄRKUS. Hoiustage ainult täielikult täis laetud akupatareisid. Kui soovite toodet hoiustada kauem kui kolme kuu jooksul, laadige aku iga kolme kuu järel täielikult täis.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid / akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

A HOIATUS! VÄIKELASTE JA LASTEGA SEOTUD ÕNNETUSTE OHT NING OHT NENDE ELULE!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga ilma järelevalveta. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed ja isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja/või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile antakse juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid riske. Ärge kunagi lubage lastel selle tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Toode ei ole mänguasi ja seda tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei ole teadlikud elektritoodete käsitlemisega kaasnevatest ohtudest.
- Ärge kasutage toodet, kui tuvastate mis tahes kahjustuse.
- Kaitske toodet niiskuse ja vedeliku eest. Ärge kunagi kastke toodet vette või muudesse vedelikesse.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

● Mudeli HG11771A funktsioonid

● Valgusfunktsioonide kasutamine

Seda toodet on võimalik kasutada viies erinevas režiimis. Saate nende vahel valida, vajutades korduvalt toitelülilit 2.

Toitelüliti	Režiim
Vajutage 1x:	valgusti 100% eredus
Vajutage 2x:	valgusti 50% eredus
Vajutage 3x:	valgusti 10% eredus
Vajutage 4x:	punane tuli
Vajutage 5x:	punane tuli vilgub
Vajutage 6x:	valgus lülitub välja

● Toote kinnitamine

Toodet saab kasutada kahel viisil, ilma et peaksite seda käes hoidma:

- hoidke magnetit 5 altpoolt vastu metallist magnetpinda. Toode jääb sellesse asendisse.
- Kasutage klambrit 3, et riputada toode sobivasse riputuspunkti.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Selle toote puhul kehtib garantiiaeg ka akule.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 486192_2501).

- Ärge tehke tootele ise mingeid muudatusi ega parandusi. LED-tulesid ei saa ega tohi vahetada.
- Lambid ei ole vahetatavad.
- Kui lambid on jõudnud oma kasutusea lõppu, tuleb kogu toode välja vahetada.
- Visake toode ära, kui toode või USB-kaabel 9 on kahjustatud.
- Veenduge, et teravad servad ega kuumad objektid ei saaks USB-kaablit 9 kahjustada. Kerige USB-kaabel 9 enne kasutamist täiesti lahti.
- Kaitske toodet äärmusliku kuuma ja külma eest.
- Komplektis olev USB-kaabel 9 on mõeldud üksnes selle tootega kasutamiseks.
- LED-tuled on väga eredad, seetõttu ärge vaadake otse tootesse.

 Ohutusjuhised patareidele / taaslaetavatele akupatareidele

- OHT ELULE!** Hoidke patareid / taaslaetavad akupatareid lastele kättesaamatus kohas. Juhusliku allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

i MÄRKUS. Toote ülesriputamisel tuleb jälgida, et valitud asukoht vastaks toote kaalule.

● Mudeli HG11771B funktsioonid

● Valgusfunktsioonide kasutamine

Seda toodet on võimalik kasutada viies erinevas režiimis. Saate nende vahel valida, vajutades korduvalt toitelülilit 2.

Toitelüliti	Režiim
Vajutage 1x:	valgusti 100% eredus
Vajutage 2x:	valgusti 50% eredus
Vajutage 3x:	valgusti 10% eredus
Vajutage 4x:	punane tuli
Vajutage 5x:	punane tuli vilgub
Vajutage 6x:	valgus lülitub välja

● Toote kinnitamine

Toodet saab kasutada kahel viisil, ilma et peaksite seda käes hoidma:

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesis, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 486192_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

EE	EE	EE	EE
----	----	----	----



Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas / akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgas smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486192_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch in trockenen Innenräumen, z. B. einem Lagerraum oder Korridor, geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Nur zur Verwendung im Innenbereich!

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● **Teilebeschreibung**

- Strahler
- EIN-/AUS-Taste
- Clip (Modell A)

	DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH
--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------

- Das mitgelieferte USB-Kabel ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Produkt geeignet.
- Die LEDs sind sehr hell, schauen Sie deshalb nie direkt in das Produkt.



- LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf! Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

- EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

	DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH		DE/AT/CH
--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------

drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Šim izstrādājumam garantijas laiks attiecas arī uz akumulatoru.

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

- Haken (Modell B)
- Magnet (Modell A)
- Magnetischer Standfuß (Modell B)
- USB-Anschlussbuchse (Typ C)
- Ladezustandsanzeige
- USB-Kabel

● **Technische Daten**

Akku-LED-Leuchte:

Leuchtmittel: 1 x 3 W COB-LED für Strahler

Modell A
Akku: 3,7 V ===
450 mAh
1,665 Wh
Lithium-Polymer-Akku (1INP7/21/41) (nicht durch den Benutzer austauschbar) (nur von einer qualifizierten Person austauschbar)

Modell B
Akku: 3,7 V ===
18650 1800 mAh
Lithium-Ionen-Akku (ICR19/66) (nicht durch den Benutzer austauschbar) (nur von einer qualifizierten Person austauschbar)

Leuchtdauer (bei voll geladenem Akku):
Modell A (100 % Helligkeit): ca. 1,5 Stunden
Modell B (100 % Helligkeit): ca. 3 Stunden
Schutzklasse: III/

Eingangsspannung:
Modell A : USB-Buchse, 5 V=== , 0,5 A
Modell B : USB-Buchse, 5 V=== , 1 A

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**
 - Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
 - Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
 - SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
 - Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 486192_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

Modell B
Akku: 3,7 V ===
18650 1800 mAh
Lithium-Ionen-Akku (ICR19/66) (nicht durch den Benutzer austauschbar) (nur von einer qualifizierten Person austauschbar)

Leuchtdauer (bei voll geladenem Akku):

Modell A (100 % Helligkeit): ca. 1,5 Stunden

Modell B (100 % Helligkeit): ca. 3 Stunden
Schutzklasse: III/

Eingangsspannung:

Modell A : USB-Buchse, 5 V=== , 0,5 A

Modell B : USB-Buchse, 5 V=== , 1 A

● **Lieferumfang**

1 LED-Leuchte
1 USB-Kabel
1 Bedienungsanleitung

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Vor dem Gebrauch**

● **Produkt aufladen**

HINWEIS: Sie können das Produkt mit Hilfe des beiliegenden USB-Kabels aufladen. Bezüglich Eingangsspannung und -strom beachten Sie bitte das Kapitel „Technische Daten“.

HINWEIS: Verwenden Sie nur die SELV-Stromversorgung mit einer maximalen Ausgangsleistung von 5V === (Uout) 1 A.

- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels in die USB-Anschlussbuchse (Typ C) des Produkts.
- Stecken Sie dann den USB-Stecker des USB-Kabels n die USB-Buchse des gewählten Ladegeräts.

meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 486192_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● **Serviss**

Serviss Latvija
Tālr.: 80005811
E-pasts: owim@lid.lv



	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------



Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

HINWEIS: Achten Sie dabei auf den Abstand zwischen Produkt und dem USB-Anschluss des gewählten Ladegeräts, da die Kabellänge des USB-Kabels nur etwa 0,5 m beträgt.

HINWEIS: Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladezustandsanzeige rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Ladezustandsanzeige grün. Wenn die Ladezustandsanzeige grün leuchtet, ziehen Sie das USB-Kabell aus der USB-Anschlussbuchse (Typ C) des Produkts, damit sich der Akku nicht entlädt.

HINWEIS: Wir empfehlen, das Produkt innerhalb von 1 Monat nach dem Kauf zu verwenden.

HINWEIS: Laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf. Wenn Sie das Produkt länger als 3 Monate lagern möchten, laden Sie den Akku alle 3 Monate vollständig auf.

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/ -spannung
	Schutzklasse III
	USB-Anschluss
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Die Bedienungsanleitung lesen

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Produkt vor. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar.
- Sollten die Leuchtmittel am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt, wenn das Produkt oder das USB-Kabel beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Schützen Sie das Produkt vor starker Hitze und Kälte.

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

- Funktionen Modell HG11771A**
 - Leucht-Modi einstellen**
- Das Produkt kann in 5 verschiedenen Modi betrieben werden. Durch wiederholtes Drücken des Ein-/Aus Schalters können Sie die verschiedenen Modi auswählen.



Ein-/Aus schalter	Modus
Einmal drücken:	leuchtet mit 100 % Helligkeit
Zweimal drücken:	leuchtet mit 50 % Helligkeit
Dreimal drücken:	leuchtet mit 10 % Helligkeit
Viermal drücken:	rotes Licht
Fünfmal drücken:	blinkendes rotes Licht
Sechsmal drücken:	Licht schaltet sich aus


● **Produkt aufhängen/aufstellen**

Sie können das Produkt aufhängen oder aufstellen, wenn Sie es nicht in der Hand halten wollen:

	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------


	LV		LV		LV		LV		V4.0		DE/AT/CH
--	----	--	----	--	----	--	----	--	------	--	----------

- Halten Sie den Magneten  an der Unterseite des Produkts an eine magnetische Oberfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position.
- Benutzen Sie den Clip , um das Produkt an einer geeigneten Stelle aufzuhängen.

 **HINWEIS:** Beim Aufhängen des Produktes muss sichergestellt sein, dass der gewählte Standort für das Gewicht des Produktes geeignet ist.

● Funktionen Modell HG11771B



● Leucht-Modi einstellen



Das Produkt kann in 5 verschiedenen Modi betrieben werden. Durch wiederholtes Drücken des Ein-/Ausschalters  können Sie die verschiedenen Modi auswählen.



Ein-/Ausschalter	Modus
Einmal drücken:	leuchtet mit 100 % Helligkeit
Zweimal drücken:	leuchtet mit 50 % Helligkeit
Dreimal drücken:	leuchtet mit 10 % Helligkeit
Viermal drücken:	rotes Licht
Fünfmal drücken:	blinkendes rotes Licht
Sechsmal drücken:	Licht schaltet sich aus


● Produkt aufhängen/aufstellen

Sie können das Produkt aufhängen oder aufstellen, wenn Sie es nicht in der Hand halten wollen:

- Halten Sie den magnetischen Standfuß  an eine Metallfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position. Sie können den magnetischen Standfuß  um bis zu 180° neigen. (siehe Abb. C)

 **VORSICHT!** Achten Sie beim Neigen des magnetischen Standfußes  auf die Position Ihrer Hände, um ein Einklemmen Ihrer Finger zu vermeiden (s. Abb. E).

- Klappen Sie den Haken  nach oben und hängen Sie das Produkt daran auf. Sie können den Haken  um 360° drehen.

 **HINWEIS:** Beim Aufhängen des Produktes muss sichergestellt sein, dass der gewählte Standort für das Gewicht des Produktes geeignet ist.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Die LEDs sind nicht austauschbar.

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom gewählten Ladegerät, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 486192_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486192_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

-  **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
-  **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
-  **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch



DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH



IAN 486192_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11771A/
HG11771B
Version: 07/2025